

Ranra Atuq

El zorro dañino

Afianzamiento de Lectura Quechua
Serie de *Killikshuy*

4

Quechua del norte de Junín y del sur de Pasco

Adaptado del cuento escrito por:

Amador Tucto Ramírez

Ilustrador: William Huasco E.



Unayshi juk awkin chakwanlanwan
jalqachru yachrara.



Paykunapash üshankuna kara
qanchrisla. Chakwannin
yanukunqankamash awkinqa üshanta
michikuq aywakun.



Awkin chraqchrapakur
jamarayaptinshi mayänipita üshanta
atuq charirun.



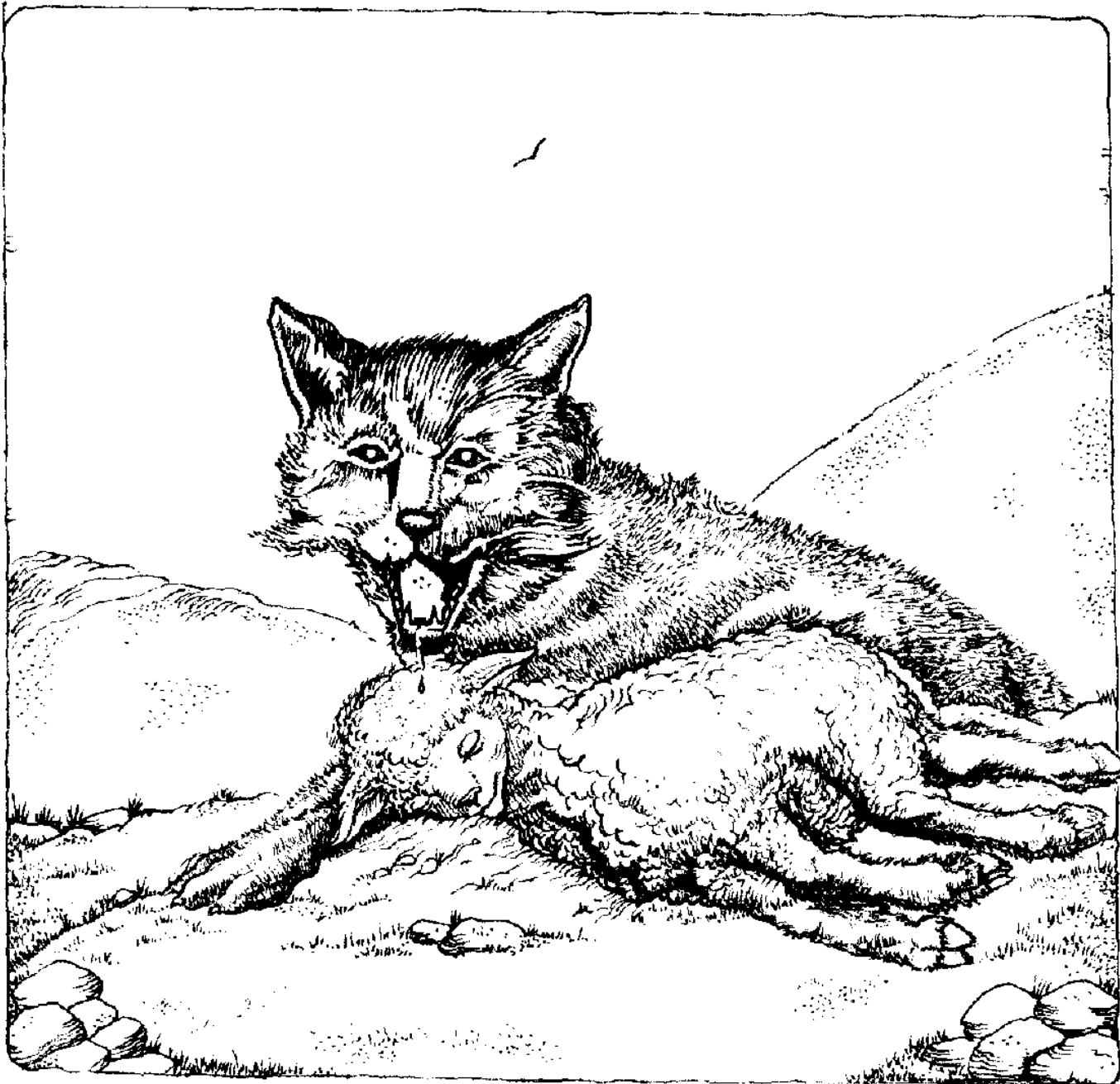
Awkinpaqa jatunkaray piña alqun
kara. Chaychru alqun punukasha kar
manash atuqta mayashachu.



Atuqta rikapururqa awkinga alqunwan
kanichiyta munar rikchachin.



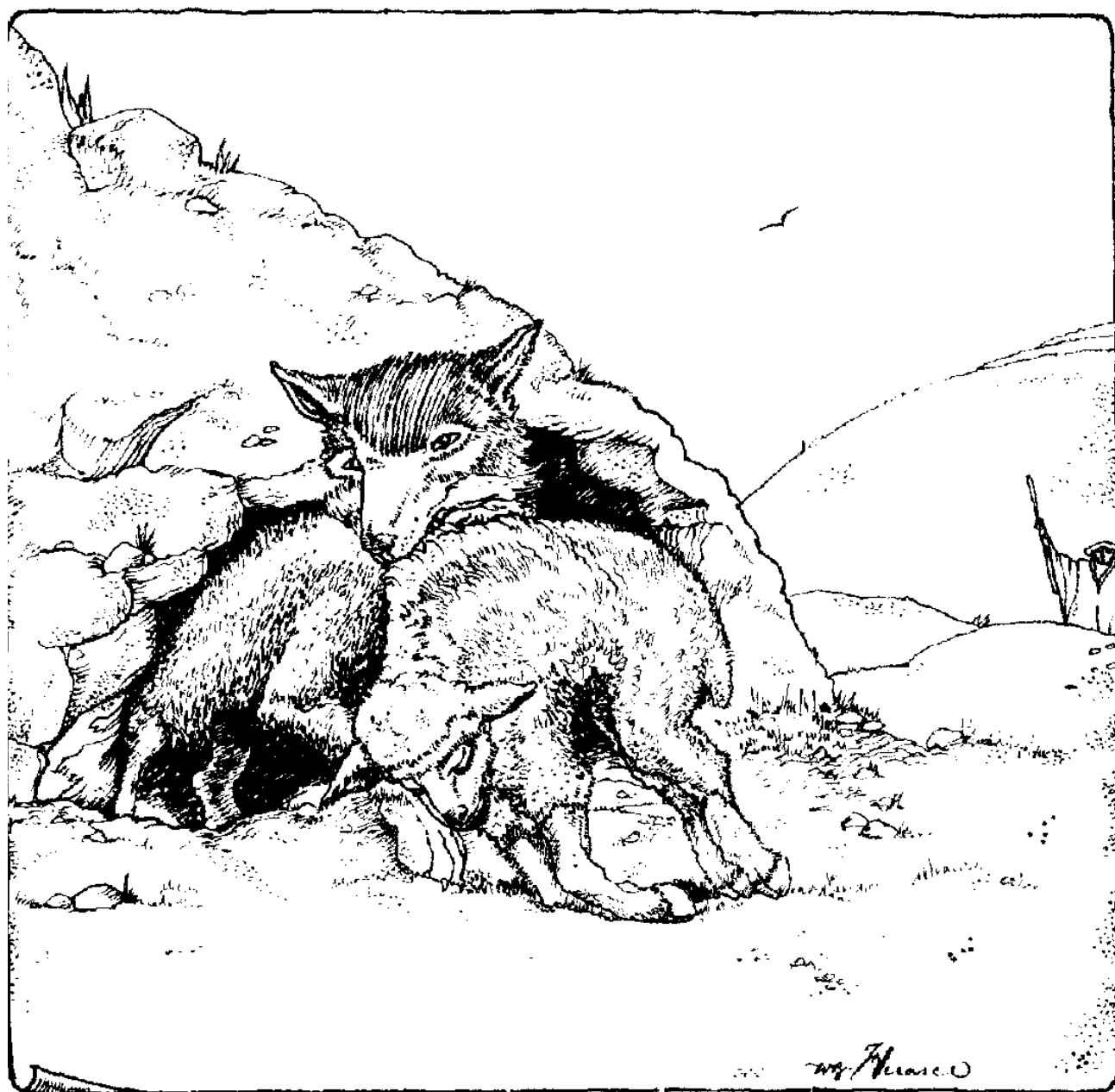
Kanichiptinsi manash atuqta kaninchu.
Rirkaraylash rirkarayan.



Chaykamash atuqqa achrkashninta
chaylachru wanurachir mikuyta
qalakuyun.



Chaynuy mikuyaptinshi awkinqa
aywakun qiruta aptakurkur atuqta
wanuchinanpaq.



Manaraq chrayaptinla achrkashta
shawatakurkur atuq qishpir aywakun
machrayman.



Atuqta mana wanuchiyta atiparshi
awkinqa alqunta sinqachru qiruwan
wanuqpaq wipyarun.



Jinarkurqa wayinta aywakun
chrakwannin willapaq.

708. Hiasco



Willaparuptinqa chrakwanninga aliska
waqakun qaparir qaparir
achrkashninpita alqunpita.



Chaypitaqa atuq yaykunqan machray
punkuman aywakurkan uchuta
apakurkur uqshawan rupachinanpaq,
chay qushchriywan atuq wanunanpaq.



Chakwanwan awkin
qushchrirkayachiptin uchrkupita atuq
yarqaramun. Jinarkurqa qishpir
aywakun.



Chaypitaqa chay ranra atuq
mikunqanpitasi lapan üshan ushakara.

Asociación Cristiana JAWCA
Pasaje San Mateo, Lote 05
La Esperanza – Amarilis
Huánuco – Perú – 2025

Con la colaboración del Instituto Lingüístico de Verano